

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAZ
Grand'Rue de Péra 65

(1) *Le Protestantisme comparé au Catholicisme dans ses rapports avec la Civilisation européenne.* (t. I, p. 55-56.)

(St. d. m. f. t.)

ՊԱՆՈՒ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆ

100տե 4 Ֆաիլի Բրիտիքի Խորհրդարան

1900 մարտ 1(14 տե վատելերի հրուլի տեճէք 19 նուսէրօլը գուրօնլար իւլէ փետր. 1)13 գուրաւընտաւ աւօրթի խորհրդէն թահ- վիւաթըն, մարտ 1(14տէն իթիւպարէն, Գա- լաթատա Օսմ. պանդաւը կիւլէլէրինտէ, բա- զար կիւլէլէրինտէն մատաւ, հէր կիւլէն, ա- լաթ. սաւաթ 10տան 2 պլ.ա գատար, վէ ճոււմաւ կիւլէլէրի սաւաթ 10տան էօյլէնէ գատար թէէտիէ խորհրդէնէ կիւլէլէրինտէ 4 ֆա- իլի Բրիտիքի խորհրդարան թահվիւաթը համիլլէրինէ իւլան օլունուր:

Մարտ 1(14տէն էվվէլ վատելէրի հը- լուլ իթմիլ օլան գուրօնլար իւլէ աւօրթի խորհրդէն թահվիւաթ տախի ախի կիւլէլէրտէ վէ սաւաթլարտա պանդաւաթ թաղտիմ խորի- մէլի տիւր:

Նուսէրօլը պօրաթօլար իւլէ պիւրիլտէ պուլունաւաթ օլան գուրօնլար իւլէ թահվի- լաթա մուգապիլ, սահիպլէրինէ պիւր մադ- պուզ սէնէտի վէրիլիւ, պու սէնէտ' թա- րիլի մուալիէնտէն 10 կիւլէն սօնրա, Գա- լաթատա Օսմ. պանդաւը սանաղընա թաղ- տիմ զըլընմալը տըր:

100տե 4 Ֆաիլի Օսմանի Խորհրդարան

Կէլէճէք մարտ 1(14տէ վատելերի խի- թամ պուլուն 20 նուսէրօլը գուրօնլար իւլէ փետր. 1(13տէ աւօրթի խորհրդէն թահվիւա- թըն մարտ 1)14տէն իթիւպարէն, Գալաթա- տա Օսմ. պանդաւը կիւլէլէրինտէ, բազար կիւլէլէրինտէն մատաւ, հէր կիւլէն, ալաթ. սա- տաթ 10տան 2 պլ.ա գատար, վէ ճոււմաւ կիւլէլէրի սաւաթ 10տան էօյլէնէ գատար թէէտիէ խորհրդէնէ 1890 սէնէտիէն եիւզ- տէ 4 ֆաիլի Օսմանի Խորհրդարան թահ- վիւաթը համիլլէրինէ իւլան օլունուր:

Մարտ 1(14տէն էվվէլ վատելէրի խի- թամ պուլուն գուրօնլար իւլէ աւօրթի խոր- լէն թահվիւաթ տախի ախի կիւլէլէրտէ վէ սաւաթլարտա պանդաւաթ թաղտիմ խորիմէլի տիւր:

Նուսէրօլը պօրաթօլար իւլէ պիւրիլտէ պուլունաւաթ օլան գուրօնլար վէ թահվի- լաթա մուգապիլ, սահիպլէրինէ պիւր մադ- պուզ սէնէտի վէրիլիւ, պու սէնէտ' թա- րիլի մուալիէնտէն 10 կիւլէն սօնրա Օսմ. պանդաւը սանաղընա թաղտիմ զըլընմալը տըր:

100տե 4 Ֆաիլի Տիւնուր Օսմանի Խորհրդարան

Կէլէճէք մարտ 1(14տէ վատելերի հըլուլ իտէճէք 33 նուսէրօլը գուրօնլար թարի- խի մէզըրուտէն իթիւպարէն, բազար կիւլ- լէրինտէն մատաւ, հէր կիւլէն, ալաթ. սա- տաթ 10տան 2 պլ.ա գատար, վէ ճոււմաւ կիւլէլէրի սաւաթ 10տան էօյլէնէ գատար, Գալաթատա Օսմ. պանդաւը կիւլէլէրինտէ թէէտիէ օլունաւաթը եիւզտէ 4 ֆաիլի Տիւնուր Օսմանի միւլէտէտէլէ թահվի- լաթը համիլլէրինէ իւլան օլունուր:

Մարտ 1(14տէն էվվէլ վատելէրի խիթամ պուլուն օլան գուրօնլար տախի ախի կիւլ- լէրտէ վէ սաւաթլարտա պանդաւաթ թաղտիմ խորիմէլի տիւր:

Նուսէրօլը պօրաթօլար իւլէ պիւրիլտէ պուլունաւաթ օլան գուրօնլար վէ թահվի- լաթա մուգապիլ, սահիպլէրինէ պիւր մադ- պուզ սէնէտի վէրիլիւ, պու սէնէտ' թա- րիլի մուալիէնտէն 10 կիւլէն սօնրա, Օս- մանը պանդաւը սանաղընա թաղտիմ զը- ճընմալը տըր:

1890 սէնէտիէն 100տէ 4 ֆաիլի Օսմա- նի թահվիւաթըն 1894տէ վատէտի խի- թամ պուլունաթ օլան 8 նուսէրօլը գուրօ- նը փետրուար 29(13 մարտ (1900)է գա- տար պէտիլ թէէտիէ խորիմէլ ինի իպ- ըազ օլընմալը թաղտիլտէ հիւլէմիլիլա տաւ օլունաւաթ տըր:

Տէրիմաւաթ, 19 փետր. 1900

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ ՍԱԹՊԱՍԱՆ

Մաթպաւաճըլտա էրմէնիճէ, թլւրքճէ վէ Քրանալըզա լիւանլարալ թիթալ, իւ- սալէ, տիւլիւն վէ ճէնալէ պիւլէթլէրի գարթ տը վիլիթ, գարթ աւարէս, բօլիցա, մադպուզ սէնէտիլլէր, մէթթուլ վէ զարթ սնիթթլէրի, հէր նէվ իւլանաթ, վէ սաի- րէ թէմիլ, վէ միւլթէրիլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրթիտէ միւլթէտիլ Քիւնաթլէ թալ օլունաւաթ, վէ թալալարտան մաթպաւաճըլտա տօլրուտան տօլրու եալթօտ պիլ վաւթթա վուզու պուլունաթ սիւաւը- շաթըն գապուլիլլէ, ալ պիւր միւլտէթ զար- Քընտա վէ ճէգալլէք էնվէնիլլէթլէ ինրա խորիլալ մահէլլէրինէ թէլլիմ խորիլլէլի իւլան օլունուր:

ԳԱԼԱՅԵԱՆ ՊՕՐՕՄԱՆ

Սալը 22 փետրուար	
Գոնսուլա գաւառալը	Լ. Օ. 25 17
Բուսիլի լըմէնալթէրի Յարգ.	126 75
Օսմանը պանդաւը	Ի. Լ. 11 75
Գրէտի ժէնէրալ Օթման	Օ. Լ. 2 34
Հիւրաւաթ պանդաւը	» 8 18
Ս. Սիւրբաթա գուրօն.	» 4 15
Սօս. Օթ. Շանսէ վալ.	» 3 3
ԱԳՁԷ ՅԻՆԱԹԸ	
Մէհմեդի կիւլիւլ	108 7
Մէթալիք	95
Երիւրի Քրանալըզ	87 28
Ինիլիլլէր լիւաւը	140 15
Բօլ էմիլիլալ	90 10
Գիւնաթըն րուպիլ	Լ. Օ. 8 58

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷ

1899 Հուլի. 27տե Խիլալաթի, Էնի Խիլ տեկի, Պօլազ իլիկէ իլիկէն վաթօլաթըն վաթը հարթիլլէրի:

Բաւալի մաթպաւաճը Քորթիլի	
1 30 Ենիթ. մլար. պէյթ. թիլլէք.	
Թարալ կէնիթ. միլիտէ իթիլլաթ	43
1 30 Պայ. ր. հիւսար. պէյթ. արնիլ.	38
2 15 Միլի. ր. հիւսար. պէթ. արնիլ. գրէ.	37
2 Պէյթ. ր. պլ.ալլէ. կէնիթ. գաւ.ճ.	44
2 15 Ենիթ. մլար. պլ.ալլէ. Թարալ.	46
2 30 Բ. ա. գալ. կէնիթ. մլար. պէյթ.	
Թարալալ, պլ.ալլէ. ր. պալլէ. շալլէ. գաւ.ճ. արնիլ.	39
պէլ.	20
3 Պայ. ր. հիւս. պէթ. արնիլ. գուր.	20
3 15 Ենիթ. մլար. պէյթ. Թարալալ.	45
Ենիթ. իթիլ. միլի. ր. հիւսար. պէթ.	45
4 10 Պէթ. արնիլ. գուր. օրթաթլայ	43
4 15 Ենիթ. մլար. պլ.ալլ. Թար. կէնիթ.	43
Թար. պլ.ալլ. պլ.ալլ.	37
5 30 Ենիթ. մլար. պէյթ. Թար. կէնիթ.	46
միլի. ր. հիւս. պէթ. արնիլ. գուր.	46
6 45 Պէյթ. կէնիթ. գաւ. միլի. ր. հիւս.	20
գաւ.ճ. պէթ. արնիլ. շէնիլ պլ.ալլ. օրթ.	20
6 45 Բ. ա. գալ. կէնիթ. մլար. պէյթ.	
Թար. կէնիթ. իթիլ. միլի. ր. հիւսար	33
պէթ. արնիլ. գուր. օրթաթլայ	21

8 15 Բ. ա. գալ. կէնիթ. մլար. պլ.ալլ.	
Թար. կէնիթ. ր. պալլէ. շալլէ. գաւ.ճ.	39
9 Ենիթ. մլար. պլ.ալլ. Թար. կէնիթ.	48
գուր. օրթ. ր. հիւս. պէթ. արնիլ.	18
10 Ենիթ. մլար. պլ.ալլ. Թար. կէնիթ.	38
ր. հիւս. պէլ.	43
10 35 Միլի. պլ.ալլ. արնիլ. օրթ.	43
11 Ենիթ. մլար. պլ.ալլ. Թար. կէնիթ.	45
պլ.ալլ. ր. հիւս. պէթ. արնիլ. պլ.ալլ.	45

Մանսուրի մաթպաւաճը Քորթիլի	
1 30 Ա. հիւս. գաւ.ճ. վաւթ. շէնիլ պլ.ալլ.	18
2 Պէյթ. ր. պլ.ալլ. կէնիթ. գաւ.ճ.	44
2 30 Բ. ա. գալ. կէնիթ. մլար. պլ.ալլ.	39
պլ.ալլ. ր. պալլէ. շալլէ. գաւ.ճ.	39
3 45 Ա. հիւս. գաւ.ճ. վաւթ. շէնիլ պլ.ալլ.	33
գաւ.ճ. պլ.ալլ. Թար.	38
4 23 Պէյթ. Թար. պլ.ալլ. ր. ալլ. գաւ.ճ.	44
Ա. հիւս. գաւ.ճ.	38
5 15 Ա. հիւս. գաւ.ճ. վաւթ. շէնիլ պլ.ալլ.	44
գաւ.ճ. պլ.ալլ. Թար.	44
6 45 Պէյթ. կէնիթ. գաւ.ճ. պլ.ալլ. ր. ալլ.	20
օրթ. գաւ.ճ. իւլիլ.	20
8 15 Ա. ր. գալ. կէնիթ. մլար. պլ.ալլ. Թար.	
պլ.ալլ. ր. պալլէ. շալլէ. գաւ.ճ. արնիլ.	39
գաւ.ճ. վաւթ. շէնիլ պլ.ալլ. ր. ալլ. գաւ.ճ.	44
10 10 Ա. հիւսար. գաւ.ճ. օրթաթլայ	44
10 30 Պէյթ. կէնիթ. գաւ.ճ. արնիլ. գաւ.ճ.	37
շէնիլ. պլ.ալլ. գաւ.ճ. իւլիլ.	33
11 10 Վաւթ. շէնիլ. արնիլ. օրթաթլայ	33

Քորթիլի մաթպաւաճը	
2 30 Պէյթ. օրթ. գաւ.ճ. արնիլ. ր. հիւս.	40
միլի. կէնիթ. Թար. պլ.ալլ. մլար. պլ.ալլ.	43
3 35 Պէյթ. օրթ. գաւ.ճ. արնիլ. պլ.ալլ.	37
3 40 Իւլիլ. գաւ.ճ. օրթ. պլ.ալլ. շէնիլ. արնիլ.	46
գաւ.ճ. արնիլ. արնիլ. պլ.ալլ. կէնիթ.	21
Թար. պլ.ալլ. Թար. պլ.ալլ. մլար. պլ.ալլ.	46
6 Պէյթ. օրթ. գաւ.ճ. արնիլ. պլ.ալլ. ր. հիւս.	39
միլի. կէնիթ. Թար. պլ.ալլ. մլար. պլ.ալլ.	39
7 Պէյթ. գաւ.ճ. պլ.ալլ. շէնիլ. արնիլ.	
գաւ.ճ. ր. հիւսար. պլ.ալլ. գաւ.ճ. կէնիթ.	18
պլ.ալլ. Թար. պլ.ալլ. մլար. կէնիթ.	43
8 30 Պէյթ. օրթ. արնիլ. պլ.ալլ. ր. հիւս.	38
միլի. կէնիթ. Թար. պլ.ալլ. մլար. կէնիթ.	45
9 35 Պէյթ. ր. հիւս. պլ.ալլ. կէնիթ. Թար. պլ.ալլ.	43
մլար. կէնիթ.	43
9 45 Պէյթ. օրթ. գաւ.ճ. արնիլ. պլ.ալլ. ր. հիւս.	39
միլի. կէնիթ. Թար. պլ.ալլ. մլար. կէնիթ.	46
10 15 Միլի. կէնիթ. Թար. պլ.ալլ. մլար. կէնիթ.	46
կէնիթ. գաւ.ճ. արնիլ.	46
10 20 Պէյթ. գաւ.ճ. արնիլ. շէնիլ. արնիլ.	40
Թար. պլ.ալլ. Թար. պլ.ալլ. մլար. պլ.ալլ.	40
10 40 Պէյթ. օրթ. արնիլ. գաւ.ճ. արնիլ.	24
գաւ.ճ. արնիլ. արնիլ. գաւ.ճ. արնիլ.	43
11 Պէյթ. ր. հիւսար. պլ.ալլ. արնիլ. կէնիթ.	39
Թար. թիլլէլ. պլ.ալլ. մլար. կէնիթ. ր. ալլ.	39
11 15 Պէյթ. օրթ. գաւ.ճ. արնիլ. պլ.ալլ.	18
11 45 Ենիթ. Թար. պլ.ալլ. մլար. կէնիթ.	33
12 Պէյթ. ր. հիւս. պլ.ալլ. կէնիթ.	37

Քորթիլի մաթպաւաճը	
3 Պէյթ. պլ.ալլ. շէնիլ. արնիլ. ր. հիւսար.	38
3 40 Պէյթ. իւլիլ. գաւ.ճ. օրթ. պլ.ալլ. շէնիլ.	44
արնիլ. գաւ.ճ. արնիլ. արնիլ. պլ.ալլ. մլար. կէնիթ.	20
4 35 Տօլրու պլ.ալլ. արնիլ. արնիլ.	44
5 Պէյթ. գաւ.ճ. պլ.ալլ. շէնիլ. վաւթ. արնիլ.	31
7 Պէյթ. գաւ.ճ. պլ.ալլ. շէնիլ. արնիլ. գաւ.ճ.	18
պլ.ալլ. Թար. պլ.ալլ. մլար. կէնիթ.	43
8 45 Պէյթ. գաւ.ճ. պլ.ալլ. շէնիլ. վաւթ. արնիլ.	3
9 25 Իւլիլ. գաւ.ճ. պլ.ալլ. շէնիլ. վաւթ. արնիլ.	44
10 20 պլ.ալլ. գաւ.ճ. արնիլ. շէնիլ. արնիլ.	40
10 25 պլ.ալլ. գաւ.ճ. պլ.ալլ. շէնիլ. վաւթ.	33
10 40 պլ.ալլ. օրթ. գաւ.ճ. արնիլ. պլ.ալլ. արնիլ.	21
11 10 Պէյթ. պլ.ալլ. շէնիլ. արնիլ. արնիլ.	44
11 40 Գաւ.ճ. արնիլ. շէնիլ. արնիլ. արնիլ.	38
11 55 պլ.ալլ. գաւ.ճ. պլ.ալլ. շէնիլ. վաւթ.	20

Իւլիլիլալ խորիլիլ	
Իւլիլիլալ արնիլ. Իլ. օրթաթլայ	
Ս. Տ.	— —
— —	— —
1 —	— —
1 40	— —
2 —	— —
2 35	— —
3 —	— —
3 35	— —
4 —	— —
4 40	— —
5 20	— —
5 45	— —
6 35	— —
7 15	— —
8 —	— —
8 45	— —
9 35	— —
10 40	— —
10 30	— —
10 55	— —
11 15	— —
12	— —

Իլ. օրթաթլայ Իւլիլիլալ	
Ս. Տ.	— —
— —	— —
1 50	— —
2 25	— —
2 50	— —
3 25	— —
3 50	— —
4 40	— —
5 30	— —
6 15	— —
7 5	— —
7 45	— —
8 20	— —
9 —	— —
9 40	— —
10 15	— —
10 40	— —
11 —	— —
11 25	— —
11 50	— —
12	— —

ՍԱԼԻԳԻ ԻՄԲԵՐԻԱԼ ՎԷ ՄԵՆՈՒԷԼ ԴԱԶԵԹԱ
ՅՈՎԱԼԱՆԵՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ